



Khmer version of Orthodox Prayer Book comes out



ការអធិស្ឋានពេលព្រឹក Morning prayers

នៅពេលដែលអ្នកភ្ញាក់ពីដំណេក ត្រូវភ្លើងដំបែក ត្រូវធ្វើបដាសប្រាណដើម្បី និងប្តូរ និងរាយ «គួងព្រះឆាយ ព្រះរាជវិញ្ញាណបរិសុទ្ធ ។ អាវិម ។»

បញ្ចប់អកស្តវរគត៍បង្គំ នៅពេលដែលអារម្មណ៍របស់អ្នកស្ងប់ចុះ និងអ្នកនិយាយ ការអធិស្ឋានទាំងនេះ ដោយយកចិត្តទុកដាក់ «ឱព្រះជាម្ចាស់វង្ស សូម អាណិត មេត្តា ទូលបង្គំជាមនុស្សជាតិ ។» ពួក ០៨០៣

សិរីរុងរឿងរបស់អ្នក ព្រះរបស់ពួកយើង សិរីរុងរឿងរបស់អ្នក ។

ការអធិស្ឋានដល់ព្រះវិញ្ញាណបរិសុទ្ធ

ឱសូតិព្រះមហាក្សត្រ ដ៏ជួយការពារ ព្រះវិញ្ញាណដែលរស់នៅក្នុងសេចក្តីជិត ដែល មានវត្តមាននៅគ្រប់ទីកន្លែង និងបំពេញគ្រប់ការទាំងអស់ ឬសកលនៃសេចក្តីអំណើច និងទ្រង់ដែលព្រះបានផ្តល់ជីវិត សូមមេត្តាទូលមក និងរស់នៅជាមួយពួកយើង និង លាងសម្អាតដល់យើងផ្ទុំ ទុក្រប់អំពើអាក្រក់ទាំងឡាយ និងសូមមេត្តាសង្គ្រោះដល់ ព្រលឹង ពួកយើងផ្ទុំព្រះសប្បុរស ។

អកតិបុណ្យ ចំណើររស់ភ្លើងវិញ រហូតដល់បុណ្យនៃបុណ្យថ្ងៃទីមាសិប រ័យចុះនៃ សកម្មភាពបរិសុទ្ធនៃការអធិស្ឋាន «ឱសូតិព្រះមហាក្សត្រ» គឺត្រូវបានរក ចំងងទុកភ្លើង នេះ «ព្រះគ្រីស្ទ ត្រូវបានកើនឡើងពីការស្លាប់បានស្តីឡើង ដោយការស្លាប់ ហើយ អស់អ្នកដែលបញ្ចុះក្នុងចូរនេះ ទ្រង់បានប្រទានជីវិត ។»

ព្រះដីសុទ្ធ ដីសុទ្ធនិងដីរិទ្ធភី ដីសុទ្ធនិងមិនចេះចប់ សូមអាណិតមេត្តាយើង ។ (១)

The Thailand Representation of the Russian Orthodox Church has published a Khmer version of the Orthodox Prayer Book at the request of the Orthodox faithful in Cambodia. Thus the initiative group composed of both Orthodox Khmers and Orthodox Christians from traditionally Orthodox countries who reside in Cambodia, has completed its year-long work.

Among those who took an active part in translating prayers into the Khmer language and preparing the book for publication, were D. Nikitin and Hieromonk Paisiy (Ipate), acting rector of the Orthodox parishes in Cambodia.

The Prayer Book in the version understandable for local people will be much on demand as in the recent time as many as several dozens of Khmers have consciously adopted Orthodoxy after the necessary catechization. And the number of such people continues growing.

At present, the press of the ROC Thailand Representation has printed 150 copies of the Prayer Book and is ready to reprint an unlimited number of copies, if necessary.

It is expected that this gift of the Church to the Orthodox Khmers will be presented personally by the head of the Moscow Patriarchate office for institutions abroad, Archbishop Mark of Yegoryevsk. His Eminence will be on a visit to Cambodia from October 24 to 26, 2015, for the consecration of the church of St. Panteleimon, Protomartyr and Healer, which has been built in the city of Sihanukville, the website of the ROC Thailand Representation reports.

DECR Communication Service

Source: <https://mospat.ru/en/news/50080/>